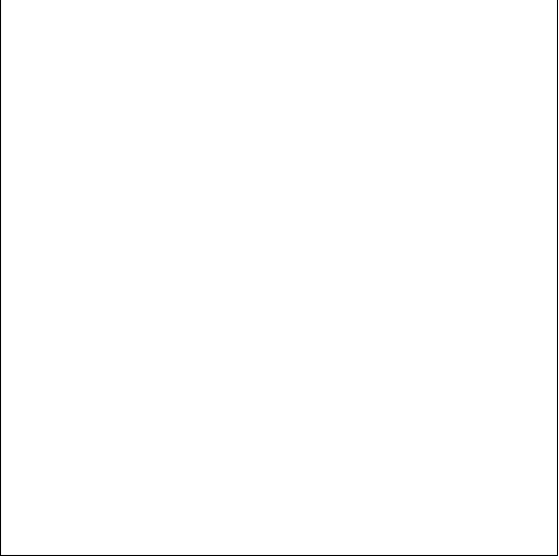


Курка і Баратоніжка

Chicken and Millipede



✎ Winny Asara
🔒 Magriet Brink
📧 Nataliia Nalavko
😊 Ukrainian / English
📖 Level 3

(imageless edition)



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

Курка і Баратоніжка / Chicken and

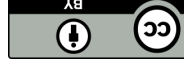
Millipede

Written by: Winny Asara

Illustrated by: Magriet Brink

Translated by: Nataliia Nalavko (uk)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



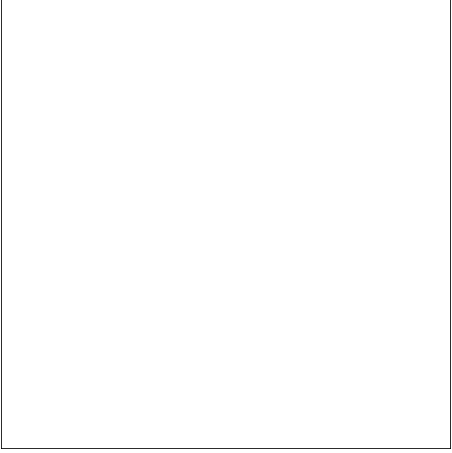
This work is licensed under a Creative Commons [Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



Курка і Багатоніжка були друзями. Але вони завжди змагалися одна з одною. Одного разу вони вирішили зіграти у футбол, щоб дізнатися, хто кращий гравець.

...

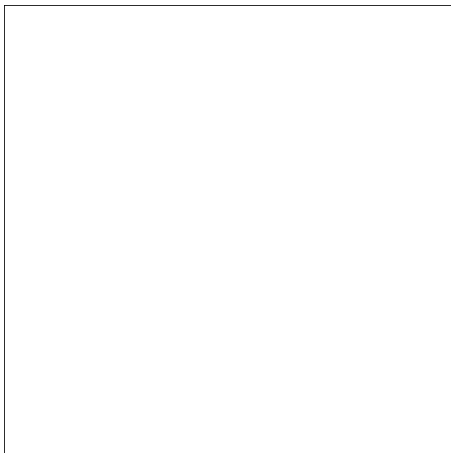
Chicken and Millipede were friends. But they were always competing with each other. One day they decided to play football to see who the best player was.



Вони пішли на футбольне поле і розпочали гру. Курка
бігла швидко, але баратоніжка - швидко. Курка копала
далеко, але баратоніжка копала дельше. Курка почала
дратуватися.

...

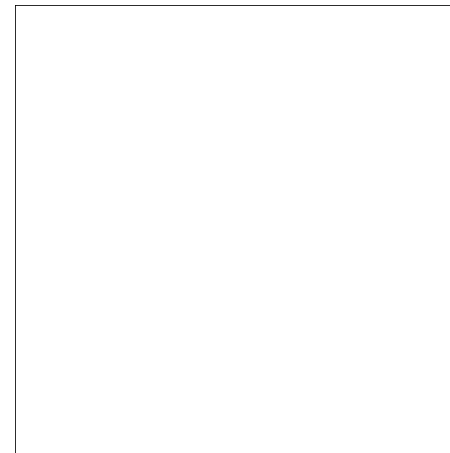
They went to the football field and started their game.
Chicken was fast, but Millipede was faster. Chicken kicked
far, but Millipede kicked further. Chicken started to feel
grumpy.



Вони вирішили пробити пенальті. Спочатку Багатоніжка була воротаркою. Курка забила тільки один гол. Тоді була черга Курки захищати ворота.

...

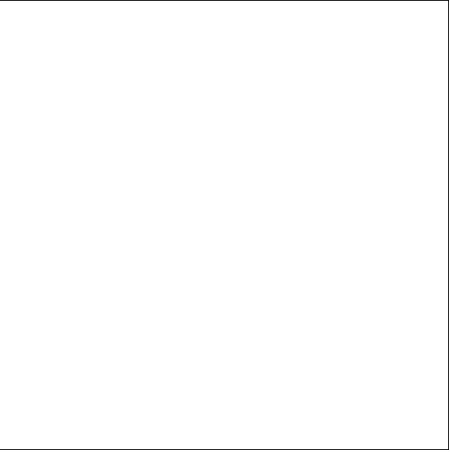
They decided to play a penalty shoot-out. First Millipede was goal keeper. Chicken scored only one goal. Then it was the chicken's turn to defend the goal.



Відтоді кури і багатоніжки є ворогами.

...

From that time, chickens and millipedes were enemies.

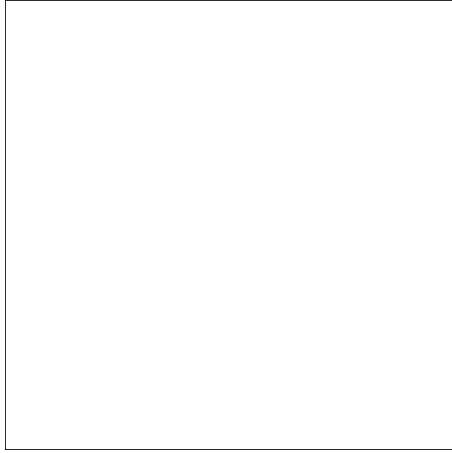


Батоніжка копнула м'яч і забила гол. Батоніжка
повела м'яч дриблінгом і забила гол. Батоніжка

вдарила головою і забила гол. Батоніжка забила п'ять
голів.

...

Міліпеде забила м'яч і забила гол. Батоніжка
Міліпеде забила м'яч і забила гол. Батоніжка забила п'ять
голів. Міліпеде забила м'яч і забила гол. Батоніжка забила п'ять
голів.

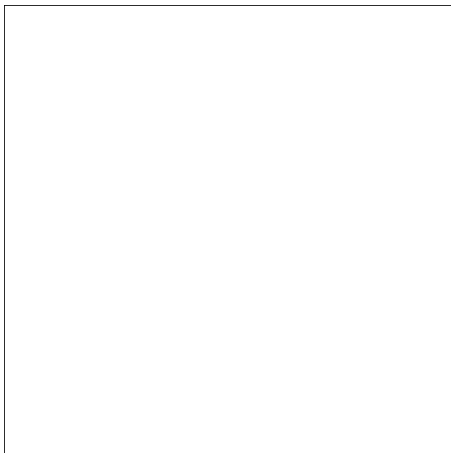


Курка кашляла, поки не викашляла батоніжку, що була
у шлунок. Мама батоніжка і її дитина вибігли на

дерево, щоб заховатися.

...

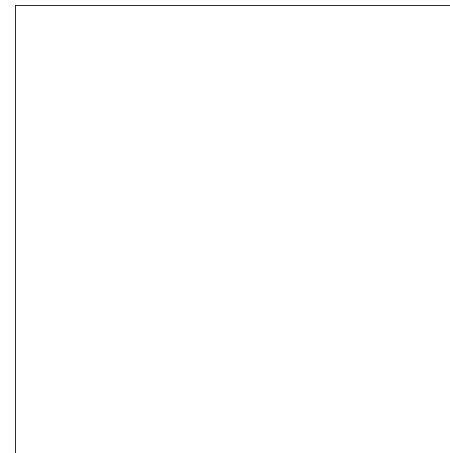
Chicken coughed until she coughed out the millipede that
was in her stomach. Mother Millipede and her child crawled
up a tree to hide.



Курка була розлючена, що вона програла. Вона програла із дуже великим рахунком. Багатоніжка почала сміятися, що її подруга так переймалася.

...

Chicken was furious that she lost. She was a very bad loser. Millipede started laughing because his friend was making such a fuss.



Курка зригнула. Тоді вона ковтнула і сплюнула. Тоді чхнула і закашлялася. І знову закашлялася. Багатоніжка була огидна!

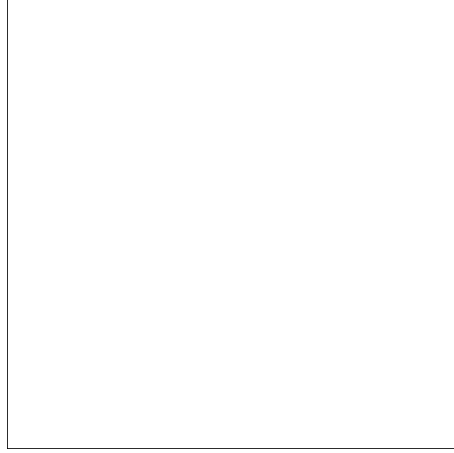
...

Chicken burped. Then she swallowed and spat. Then she sneezed and coughed. And coughed. The millipede was disgusting!

Мама Батоніжка крикнула: "Застосуй свою особливу силу!" Батоніжки можуть створювати погані запахи і жахливий смак. Курці стало погано.

...

Mother Millipede shouted, "Use your special power my child!" Millipedes can make a bad smell and a terrible taste. Chicken began to feel ill.

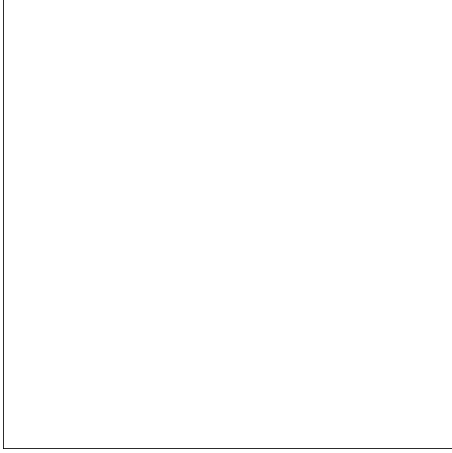


10

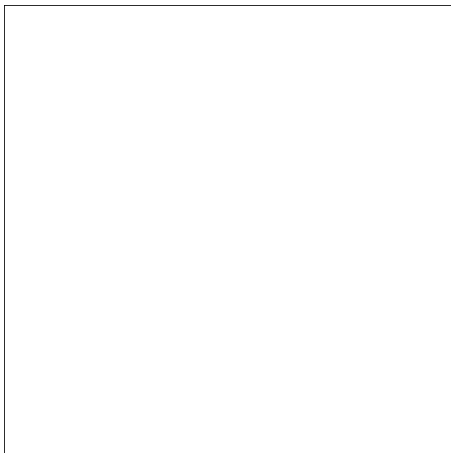
Курка була така зла, що вона широко відкрила дзьоб і проковтнула Батоніжку.

...

Chicken was so angry that she opened her beak wide and swallowed the millipede.



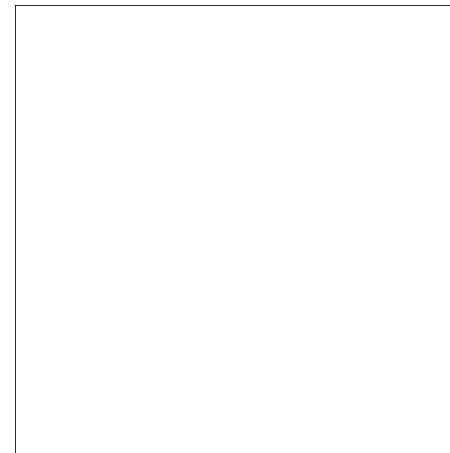
7



Коли Курка йшла додому, вона зустріла маму Багатоніжку. Мама Багатоніжка запитала: "Ти бачила мою дитину?" Курка нічого не відповіла. Мама Багатоніжка почала хвилюватися.

...

As Chicken was walking home, she met Mother Millipede. Mother Millipede asked, "Have you seen my child?" Chicken didn't say anything. Mother Millipede was worried.



Тоді мама Багатоніжка почула тихесенький голос. "Допоможи мені, мамо!" - сказав голос. Мама Багатоніжка подивилася навколо і прислухалася. Голос лунав із середини Курки.

...

Then Mother Millipede heard a tiny voice. "Help me mom!" cried the voice. Mother Millipede looked around and listened carefully. The voice came from inside the chicken.